

大漢公報

The Chinese Times

Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press
The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.

頁壹第號四二第卷式拾第紙聞新 Vancouver 4, B. C. Vol. 22, No. 224 Page 1

Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/61

報費	每月	每季	半年	全年
本埠	五元	十五元	三十元	六十元
國內	五元五角	十五元五角	三十元五角	六十元五角
國外	六元	十八元	三十六元	七十二元

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
PHONE MUtual 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA

歲次庚子年
十二月十日
JANUARY
26
Thursday
1961
民國五十年
元月廿六日
星期四

美蘇友誼將可改善 兩美飛行員被蘇釋放 友誼途上除去此三荆棘

大開記者會許傳真機播放

【華盛頓廿六日電】美蘇友誼地於星期三晚，在其首次之總統任內記者招待會中宣佈。於去年七月，日在北極圈蘇聯墜落之四四四七式機之生還機員兩名，已由蘇聯釋放，而返國途上。

彼時下令，禁止與此之價值機員在蘇聯上空之飛行。

對於蘇聯機員生還之機師時，亞尼地地。由於蘇聯之此種行動，已獲得美蘇友誼之途徑上除了若干之荆棘，改善了美蘇間之關係。

美總統又謂，釋放兩名美機師之事，係於上星期六，美國大使與蘇聯總領事官在莫斯科宮內作友誼之談話結果。

亞尼地地記者招待會中同時宣佈，彼提議將在日內恢復禁止核子武器試驗之日期延遲舉行。該會原定於七月七日復會，可是美總統提議延遲至二月尾舉行。因為彼覺得給予政府較多之時間，來研究一個有效之提議，使獲得成功之機會較大。

彼又公佈，美國對於救濟剛果之飢民，特食物救濟品大量運至剛果以便救濟。

記者招待會

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

許傳真機播放

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

內政國際問題

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

薩國發生政變

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

英與阿互派使

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

美飛機已尋獲 被劫郵船踪跡

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

中共買加小麥

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

大陸旱災未除

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

哈氏致書寮國

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

澳洲救濟

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

英與阿互派使

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

加售麥與中共在商議中

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

法比人願離

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

警察捕獲四名

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

使假支票票人

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

英工黨要求聯邦國

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

反對種族歧視

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

有十架車失事

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

天氣報告

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

市政會之秘密會議

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

將來可能公開

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

使假支票票人

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

英工黨要求聯邦國

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

反對種族歧視

【華盛頓廿六日電】美總統於星期三晚，在華盛頓白宮記者招待會中，宣佈許傳真機播放之消息。此項消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。

總統答覆時，曾謂許傳真機播放之消息，係在記者招待會中，由記者問及許傳真機播放之消息，而由總統答覆之。



漢聲 THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver.

喜重逢

喬洪

當烈日當空的時候，嘉豪和紫霞在石灘的綠柳裏嬉戲。他們的談話，正和沙灘上的綠柳伴們一般的快樂。何況正在萌芽的愛情呢。

「紫霞——」嘉豪低聲的道。聲音充滿了情調。
「什麼呀，你這個人真壞。」她睨了他一眼。
「我父親說你準是個好媳婦啊！」他調侃的道。
「唔，我不依你。你又來捉弄人家了。」

「不是的。我希望下個禮拜天有暇的話，你和我到我家坐坐。和我的父母認識。你說好麼？」
「不，這樣又是甚麼意思呢？」
於是，嘉豪把前幾個月父母所說的話說出來了。紫霞才羞羞的答應了。

嘉豪歡喜極了。他拖了紫霞便跑進海裏去玩。年輕人的性情就是如此。夜，蓋過了整個大地。也蓋過了整個香港。維多利亞的山城在夜裏的表面是如此多采多姿。

華爾登的餐廳中。一對年輕的伴侶正在吃晚餐。那是嘉豪和紫霞。
席上，嘉豪說：「下禮拜天你一定來呀！」

紫霞低聲的道：「不要簽合同呀！說罷，她笑了。他也給她的幽默笑了。好容易才到了星期日。這天，嘉豪大清早便洗臉。他正等待紫霞和她的媽媽到來。而白福生夫婦也高興的陪著兒子門鈴響了。工人領進來的正是紫霞和她的母親。

但是，當大家的視線集中在在一起時，白福生夫婦和紫霞的媽媽都呆了。
半晌之後，紫霞的媽媽對福生說：「是你，少爺！」她發覺自己措詞不恰了。改口道：「原來是你們。老爺。太太。」

「是你！鳳姐。怎麼你來到這裏？站在旁邊約紫霞和嘉豪。看著他們看得口呆目眩。
之後，鳳姐把自己當年在曲江分家後對福生夫婦說：「當日警報之後，我抱著嘉豪在人群中跑。在一條小巷裏避過了轟炸……現在的紫霞就是你的骨肉嘉豪啊。」

於是，嘉豪明白了。他的表情真是尷尬。望了一望紫霞。也望了一望父母。這個人是自己的胞妹。叫他怎樣下場呢。
廿年離亂的兄妹起初是情侶。但到底都是兄妹而團聚了。慘酷的戰亂中。

美記者打了蔣經國

韓語信

這時，四圍來了許多行人。勵志社中也出來了一些人。紛紛把蔣經國圍攻了。那美國人自鳴得意。以為他的舉動是威風的。那幹事問他：「你打的是誰？你打的是蔣經國嗎？」那記者以為是蔣經國是那事上的司機。直到那幹事告訴他。他打的是蔣經國這位洋人便嚇昏了。立時跪在地上。在眾人面前向蔣經國求饒。

「我打錯了。我打錯了！你打回幾拳吧！」圍看的人都大笑了。經國對他說：「我是不會無原無故打人。你們誰說把我們中國當作比肩作戰的盟邦。你們心頭。還是白種人的種族優越感。看不起中國人。隨便可以打我的！我是不打你的！」其後不久。這位美國記者也就被撤職回國去了。(續完)

家書

德倫

寒風凜冽。身處各地。千萬百感交集。憂緒難除。得接妻子女來書。聊可告慰。其來信如下。
德倫：你昨寄信之信。我已收到了。知道你在外一切安好。我是何等安心。你這次寄回之信。內有銀五百元。我亦經已妥收到。請你不要憂念。

德倫：我每次接到你寄錢回來的時候。我想到你在外面的辛苦。想到你在外面奔波勞碌。德倫。我不希望你如何發達。如何富貴。只要你平安。能使家庭溫暖便好了。你在外面。聽說加國特別寒冷。我時時擔心你在外面受著風霜雨雪之苦。請你時時加小心保重。免我掛牽。

前天。你二叔亦有信回來。並有聖誕禮物寄給你們。你二叔在美聽說生意已賣給別人。是因爲和你二姨離婚之故。未知你知此事否？
華仔已漸漸長大。也很用功學習。平時也很聽話。三姨說他像個你。我對他也加管教。使他不要走向現在那大的兒童。他每一件事。都能聽從我話。你不必掛。你寄回之聖誕禮物。他很高興。他常說爸爸好。爸爸很愛他。我說你勤勤力勤。媽媽好。我定言爸爸寄多些回來給你。並你將來長大。加爸爸你到爸爸那裏去。他說不要到爸爸那裏去。因爲爸爸那裏很遠。我時時和爸爸回來。時時和我在一起。時時和

爸爸見面。我說爸爸在加國和我們見面。只要你勤力讀書。
德倫。是的。你和我離別已經數年。你若有少積蓄。當可買舟回國。未如你的意見如何呢？
前幾天。我尋得寄信介紹。接有紗廠手機回來。工價每套計算。每日香煙得快。可以取三四元。我是在家得。藉以維持家計。(未完)

一世剃鬚兩月

堅尼譯

每一個男人，他一生中一共化去兩個月左右的時間來剃鬚子，由此，可見剃鬚是一件必須的事，每年，我們一共剃去一萬五千根鬚，如將這一束束鬚每一根數起來，長達五六碼的，今日，剃鬚已是一件易事，有各種不同的剃鬚和刀片，但是，三千年前，秘魯人已剃鬚，因爲，當年他們不准有鬚，他們祇用火山的石塊來製成刀片。

倫敦有一個理髮匠古雷馬，他是有名快捷的，能在四十八分鐘之內，一口氣爲一百人剃去鬚子，剃鬚實在六十年前才開始的一個習慣，以前的人不少留鬚子不剃的，古時的英國，以留鬚爲一件藝術，最動人的，鬚達三尺的，我們最好在早起兩小時後才剃鬚，因爲，入睡時面部會腫一點的，兩小時後才逐漸復原，這時剃鬚才易一點。

寮國風情畫

淑君

寮國是中南半島之內陸國家，與中國，越南，高棉，泰國，緬甸各接壤，古稱「老撾」是也。寮國土地均屬山嶽，高地，急流湍湍，面積佔三萬二千四百平方公里，其共同必之地，赤化寮國，即能赤化泰國，緬甸，高棉，便可囊括整個中南半島。

寮國人口約一百五十餘萬，其中以泰族佔多數，約八十萬，卡族(類似印度尼西亞人)約五十萬，中國之苗，僑民約十餘萬，其餘則爲黑羅夷，白羅夷等族。
寮國北部爲華班高原，海拔三千公尺，有中南半島屋脊之稱，南部，勢較低，但其首都永珍，亦係海拔千餘尺之高山城市。山地與高原佔全國百分之八十，流經全國之湄公河，其上游即中國雲南省之瀾滄江也，奔瀾急湍，兩岸雨霧迷濛，其險峻洩瀉，稱如排排激瀉，航行艱難，故僅白沙灣那裏至永珍一段，可供小汽艇行駛而已。

陸上向崇山峻嶺，深谷幽壑，而綿亘重疊，鑿通道路，確非易事，全國鐵路，祇公路三千餘里，其主要線，則爲自王和那拉邦至永珍，與自他曲至沙灣那吉，可通高棉及越南兩省。
寮人大都務農，生活簡樸，但有睡眠癖，除早睡早外，午睡四小時，故其人非工作飲食，則即睡眠，對人恭而有禮，習，誠實與安分，絕無欺詐爭奪，游手好閒之人。

寮人喜食糯米而嗜水蒸菜，僅備魚，蔬菜，過節則宰牛豬雞鴨，又有用竹筒以煮食者，竹筒內實以米和以魚肉，固封蓋，置竹筒於火中，俟竹筒既熟，乃拆取其外殼，而飯饌皆熟矣。寮人自釀一啤酒，飲時少加鹽坐成酒，用竹管插入罐中，輪流吸飲，飲必酌酌，不醉不休也。
寮人服裝，除旅外及達官富商，皆穿西式，男之下裝用一幅綢或布，圍腰際二匝，將下垂之前幅上捲兜於胯下，自前及後，復圍上至腰圍而緊塞，便成如燈籠之形矣。上穿白衣，但多赤身赤足，女則繫以長裙，裙有彩色圖案，上披綢緞帶斜十字形，裙亦多着小花者，雙排鈕，髮髻上梳，插以簪花，女亦赤足，惟和尙內白襯衣外黃袈裟。

哀中華

中原血淚滿成溪
骨肉流離分兩處
苟全性命千無一
待解懸壺切切切
可憐國語悲悲啼
茶和牛靈萬不齊
可憐國語悲悲啼

中華民國反五十年 來在於煮豆燃其的患 難中感賦七絕八首

其一 一
民族誕生五十年
武人分割四分裂
政治未能統一憂
其二 二
北伐完成版圖新
黃昏瓜分軍閥禍
其三 三
倭寇開關擊吾疆
差幸抗持勝利價
其四 四
騰歡勝利凱旋揚
安民定國早能強
其五 五
八年抗戰險覆轍
實行共產硬聲明
其六 六
民元紛亂迄今
罕獲機緣建設臨
其七 七
赤禍十年橫統治
慘無天日黑沉沉
其八 八
國運衰微患難中
扶危救濟眞團結
滿腹牢騷久積陰
試洗孽塊傾醉醉
日學吟哦一洗胸

滿地可銀行

MY BANK
BANK OF MONTREAL

滿地可銀行代付外幣
國外匯票及低廉
匯款可隨時代付外幣
匯款可隨時代付外幣
匯款可隨時代付外幣

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到
華友光顧極表歡迎
請向李榮

Sunbeam 新美味

新邊麵包
新美味

園桃 HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, B.C.

廚師上等
調味精確
地方清潔
招呼妥當
大廳小廳
隨時光臨
格外歡迎

區鏡棠律師事務所

周衛賢律師事務所

保護你的重要文件

△用巴拉斯的質料

本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯的Plastic)即透明化學質料。將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面包裝保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

天生堂 HING SANG HONG

377 Powell St. Vancouver, B.C. Canada

育器興奮丸
人生疾病，最慘者，發育不全，陽痿不舉，跌入行樂及時，吞丸一服，奇效異常，力效終符，如生殖細小，遺精早洩，發育不全，從此交際，物不夜天，如君不察，原亦退回，決不食言。

羊眼丸 每盒一元二角
消痔丸 每盒一元二角
花柳丸 每盒一元二角
消腫丸 每盒一元二角
壯氣丸 每盒一元二角
萬應丹 每盒一元二角

B.G. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.

當押利息低廉
當押利息低廉
當押利息低廉

利鐵煙草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
21 East Pender St. Vancouver, B.C.

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右鄰

New Chungking Restaurant

178 East Pender St. Vancouver 4, B.C. MU 3-1734.

新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師最易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

